

**ELA SMALL LOCAL GOVERNMENT GIS SOFTWAREAREN
LIZENTZIAMENDU-ZERBITZUAREN KONTRATAZIOA**

**-KLAUSULA ADMINISTRATIBO BEREZIEN PLEGUA-
- Prozedura Negoziatua Publizitaterik gabeko negoziatua, eskubide eskusiboengatik -**

**CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE LICENCIAMIENTO ELA
SMALL LOCAL GOVERNMENT DE SOFTWARE GIS.**

**-PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES-
-Procedimiento Negociado sin publicidad por razones de derechos exclusivos**

ARLO SUSTATZAILEA/ ÁREA PROMOTORA: Informatika / Informática.
EXPEDIENTE KODEA/ CÓDIGO EXPEDIENTE: 2024ZAUN0028

1.- KONTRATUAREN XEDEA:
ELA Small Local Government GIS softwarearen
lizentziamendu-zerbitzua.

CPV Kodea: 72267000-4

2.- ESLEIPEN PROZEDURA:
Prozedura Negoziatua Publizitaterik gabeko
negoziatua

Lizitazio elektronikoa

3.- EXPEDIENTEA IZAPIDETZEKO ERA:
Arrunta tramitazioa

4.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO
AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN
BALIO ZENBATETSIA:

Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua eta
lizitazio-motaren zenbatekoa da:

Guztira (urtekoa): 59.895,00 euro, 49.500,00 euro
+ 10.395,00 euro (%21eko B.E.Z) banakatuta.

1.- OBJETO DEL CONTRATO:
Servicio de licenciamiento ELA Small Local
Government de software GIS.

Código CPV: 72267000-4

2.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN:
Procedimiento Negociado sin publicidad

Licitación electrónica

3.-TRAMITACIÓN DEL EXPEDIENTE:
Tramitación Ordinaria

4.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y
VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO:

El presupuesto base y tipo de la licitación asciende
a la cantidad de:

Total (anual): 59.895,00 euros, desglosado en
49.500,00 euros +10.395,00 euros (I.V.A. del 21%)

Enpresa lizitatzailerek kopuru horretatik beherako eskaintza eginez hobetu ahal izango dute, zenbateko zehatz eta finkoak proposatuz.

Las empresas licitadoras podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando unas cantidades concretas y determinadas.

Balorazioa eskaintako prezioaren gainean egingo da.

La valoración se realizará sobre este precio ofertado.

Hala ere, urteko gehieneko prezio hauek (BEZik gabe) ezartzen dira kontzeptu hauetako bakoitzerako (aurkeztutako eskaintzan gaintitu ezin diren prezioak):

No obstante, se establecen los siguientes precios máximos anuales (IVA no incluido) para cada uno de los siguientes conceptos (precios que no se pueden superar en la oferta presentada):

- Lizentzien mantentze- eta euskarri-lanak (ELAren erabakia): 31.000 € urtean
- Zerbitzu teknikoko jardunaldiak: 2.500 € urtean.
- Prestakuntza: 2.500 € urtean
- DIE Serverren lizentzia gehigarriak hornitzea: 13.500 € urtean

- El mantenimiento y soporte de las licencias (acuerdo ELA): 31.000 € anuales.
- Las jornadas de servicio técnico: 2.500 € anuales.
- La formación: 2.500 € anuales.
- El suministro de licencias adicionales de DIE Server: 13.500 € anuales

SPKLeko 100.2 artikuluan xedatutakoa jarraiki, lizitaziorako oinarritzko aurrekontuaren banakapena honako hau da:

A los efectos de lo establecido en el art. 100.2 de la LCSP, el desglose del presupuesto base de licitación es el siguiente:

Kostu mota /Tipo de coste (urtekoa / anual)	% kostu-egituran / % en la estructura de coste	Zenbatekoa kostu motaren arabera / Importe por tipo de coste
Kostu zuzenak / Costes directos	88,08%	43.601,58
Zeharkako kostuak / Costes indirectos	4,76%	2.354,22
Industria etekina / Beneficio industrial	7,16%	3.544,20
Kostua / Coste	100%	49.500,00€
BEZ / IVA	21%	10.395,00€
Guztira / Total (urtekoa/anual)		59.895,00 €

KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSI: **148.500,00 euro, BEZ gabe.**

VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO: **148.500,00 euros, IVA no incluido.**

Honako kopuru hauetan banatuak:

Desglosado en los siguientes conceptos:

- Hasierako iraupena: **148.500,00 €**
- Aurreikusitako luzapenak: **Ez dira aurreikusten**
- Kontratu aldaketak: **Ez dira aurreikusten**

- Duración inicial: **148.500,00 €**
- Prórrogas previstas: **No se prevén**
- Posibles modificaciones: **No se prevén**

5.- KONTRATUAREN IRAUPENA: **3 urte**

5.- DURACIÓN DEL CONTRATO: **3 años**

6.- LUZAPENAK:
Ez da aurreikusten.

6.- PRÓRROGAS:
No se prevén.

7.- PRESTAZIOA EGITEKO EPEA:
Kontratuaren formalizazioaren hurrengo egunean

7.- PLAZO DE EJECUCIÓN:
Al día siguiente de la formalización del contrato

8.- BEHIN-BEHINEKO BERMEA: **Ez da eskatzen.**

9.- BEHIN BETIKO BERMEA: **esleipen-prezioaren %5ari dagokiona, BEZ kenduta.**

10.- ESPEDIENTEA IKUSGAI JARTZEA:
Informatikako udal bulegoetan eta Irungo Udalaren web orrian (www.irun.org).

11.- PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA:

15 egun natural, gonbidapena bidali eta hurrengo egunetik aurrera.

12.- ALDAERAK
Ez dira onartzen.

13.- ESLEIPEN IRIZPIDEAK:

I. BALIO-JUDIZIOARI LOTURIKO IRIZPIDEAK (Gehi. 30 puntu):

A) LTZ laguntza teknologikoko zerbitzua: 15 puntu

B) Prestakuntza-plana: 15 puntu

II. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 70 puntu):

Prezioa: 70 puntu.

8.- GARANTÍA PROVISIONAL: **No se exige.**

9.- GARANTÍA DEFINITIVA: **5% del precio de adjudicación, excluido el IVA.**

10.- EXPOSICIÓN DEL EXPEDIENTE:
Dependencias municipales del Informática y página web del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

11.- PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES:

15 días naturales a partir del día siguiente al envío de la invitación.

12.-VARIANTES
No se admiten.

13.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN:

I. CRITERIOS SUJETOS A JUICIOS DE VALOR (Max. 30 puntos):

A) Servicio de apoyo tecnológico SAT : 15 puntos

B) Plan de Formación: 15 puntos

II. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Max. 70 puntos):

Precio: 70 puntos.

KLAUSULAK

1.- ARAUBIDE JURIDIKOA.

1.- Kontratu hau hornidura- eta zerbitzu-kontratu mistotzat hartzen da (lizentzien hornikuntza, laguntza teknologikoa eta prestakuntza) eta mantentze-lanak), Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 18. artikulua horrela hartzen baititu beste mota bateko edo batzuetako prestazioak dituzten kontratuak, eta hornidura da nagusia.

Administrazio-kontratua izango da, eta herri-administrazioek kontratazioetarako erabiltzen dituzten printzipio komun arabera arautuko da, eta beti ere kontratazioa publikoaren arloan Europako erkidegoen zuzenbideak zehaztutako printzipio komun arabera.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren arabera, honako hauek izango dira kontratua arautuko dutenak:

1.- Klausula administratibo berezien plegu hau eta preskripzio teknikoaren plegua.

2.- Lizitazioa eta kontratua egiterakoan eta bi horiek garatzen diren bitartean indarrean dauden Toki Araubideko nahiz Herri Administrazioetako Kontratuak legeak eta arauak zehazten dituzten kontratazio-arauak.

Zehazki, honako arau hauek aplikatuko dira: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena; 781/1986 Errege Lege Dekretua, apirilaren 18koa, toki-araubidearen arloan indarrean dauden xedapenen testua batezina onesten duena; azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onesten duena (aurrerantz, SPKL); eta honako hau izango da arauak zehazten dituztenak: 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, SPKL partzialki garatzen duena, eta 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, herri-administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendua onesten duena, aurrekoek kontra egiten ez dien neurrian.

3.- Administrazio-zuzenbideko gainerako arauak.

2.- Zuzenbide pribatuko arauak zuzenbide osagarri gisa erabiliko dira, kontratua interpretatu, bete edo

CLÁUSULAS

1ª.- RÉGIMEN JURÍDICO.

1.- El presente contrato, considerado como de contrato mixto de suministro y servicios (suministro de licencias, apoyo tecnológico y formación), ya que el artículo 18 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público considera de esta manera los contratos que contengan prestaciones correspondientes a otro u otros de distinta clase, siendo el suministro el predominante, tendrá carácter administrativo y se regirá por los principios comunes a la contratación de las Administraciones Públicas y, en cualquier caso, por los del Derecho de las Comunidades Europeas relativos a la contratación pública.

Conforme a lo establecido en el párrafo anterior, el contrato se regirá:

1º.- Por el presente pliego de cláusulas administrativas particulares y el pliego de prescripciones técnicas.

2º.- Por las normas sobre contratación contenidas en las disposiciones legales y reglamentarias, de Régimen Local y de Contratos de las Administraciones Públicas vigentes al celebrarse la licitación y el contrato, y durante el desarrollo de ambos.

En particular serán de aplicación la Ley 7/1.985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, el R.D. Legislativo 781/1.986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Vigentes en Materia de Régimen Local, la Ley 9/2017, de 8 de noviembre por la que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante, LCSP) y, como disposiciones reglamentarias, el Real Decreto 817/2.009, de 8 de mayo, de desarrollo parcial de la LCSP y el R.D. 1.098/2.001, de 12 de octubre, por la que se aprobaba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, vigente en lo que no se oponga a las anteriores.

3º.- Por las demás normas de Derecho Administrativo.

2.- Las normas de Derecho Privado serán aplicables

iraungitzerako garaian eta kontratua indarrean dagoen bitartean zalantzak sortu eta zalantza horiek aurreko paragrafoan aipatutako xedapenen bidez argitu ezin direnean. Edonola ere, zuzenbide pribatuko arauak aplikatzeko, kontuan hartu beharko dira administrazioaren eskumenak.

3.- Erabat teknikoak diren gaietan izan ezik, plegu honetako xedapen guztiak espedienteari lotutako gainerako aukerako baldintzen gainetik egongo dira.

2.- KONTRATUAREN XEDEA.

1.- Kontratu honen xedea da ELA Small Local Government GIS softwarearen lizentziamentu-zerbitzua, aurrekontuaren eta preskripzio teknikoen pleguan ezarritako baldintza teknikoen arabera.

CPV Kodea: 72267000-4

2.- Espedientean horri buruz jasota dagoen txostenean egiaztatu dela eskubide eksklusiboak egon badaudela aipaturiko kontratu honek enpresa bakarrak soilik gauzatu dezake, kasu honetan Esri España Soluciones Geoespaciales S.L. enpresari.

Honela izanda, kontratazio prozedura hau enpresaburu bakarrarekin negoziatuz tramitatuko da, SPKLeko 168.a).2. artikulua arabera (Publizitate gabeko negoziatua: Arrazoi tekniko edo artistikoengatik, edo eskusiba-eskubideak babestearekin zerikusia duten arrazoiengatik), kontratua enpresaburu jakin bati bakarrik eman ahal zaionean. artikuluan azaldutakoa aplikatuz.

3.- Kontratuaren xedek lote bakarra du.

4.- Ez da onartuko eskaintza alternatiboen proposamenik.

3.- KONTRATUAREN IRAUPENA ETA KONTRATUA GAUZATZEKO EPEA.

1.- Kontratuaren iraupena karatularen 5. Paragrafoan agertzen dena da.

como Derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones citadas en el párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las normas de Derecho Privado no podrá hacerse con olvido de las prerrogativas de la Administración.

3.- Salvo en las materias estrictamente técnicas, el presente pliego prevalecerá en todas sus disposiciones sobre el resto de las condiciones facultativas en su caso unidas al expediente.

2ª.- OBJETO DEL CONTRATO.

1.- El objeto del presente contrato es la realización de los trabajos de Servicio de licenciamiento ELA Small Local Government de software GIS, con arreglo al presupuesto y a las condiciones técnicas establecidas en el pliego de prescripciones técnicas.

Código CPV: 72267000-4

2.- Se ha constatado, en el informe elaborado al respecto y obrante en el expediente, la concurrencia de razones de derechos exclusivos que determinan que el contrato en cuestión sólo pueda encomendarse a una única empresa o empresario, siendo éste Esri España Soluciones Geoespaciales S.L.

Siendo así, se va a tramitar el presente procedimiento de contratación mediante procedimiento negociado con un único empresario, al amparo de lo dispuesto en el artículo 168.a).2º de la LCSP Negociado sin publicidad: Solo puede ser encomendado a un único empresario por motivos artísticos, técnicos o de derechos exclusivos de la LCSP.

3.- El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

4.- No se admitirá la propuesta de ofertas alternativas.

3ª.- DURACIÓN DEL CONTRATO Y PLAZO DE EJECUCIÓN DE LA PRESTACIÓN.

1.- La duración del contrato será la fijada en el apartado 5 de la carátula.

Epe hau luzatu ahal izango da karatularen 6. paragrafoan hala zehazten bada SPKLen 29. artikuluan ezarritako egoera eta eskakizunen arabera.

Luzapena Kontratazio organoak erabakiko du eta kontratugilearentzat nahitanahiezkua izango da, beti ere kontratuaren iraupen epea bukatu baina bi hilabete lehenagotik adierazten bada.

Nolanahi ere, luzapena berariaz adostu behar da.

2.- Plegu honetan aipatzen diren lanak gauzatzeko epea 3 urte izango da, kontratua sinatzen den hurrengo egunetik aurrera kontatuta.

4.- AURREKONTU-LIZITAZIO MOTA.

Kontratuaren gehienezko aurrekontu zenbatetsia eta lizitazio-mota karatulako 4. atalean ezarritakoak dira. Lizitatzaiilek kopuru horretatik behera dagoen eskaintza egin dezakete, bestelako kopuru zehatz bat proposatuz.

Lizitatzaiilek egiten dituzten proposamenetan, ulertuko da ondorio guztietarako sartuta daudela kontrata-prezioak ez ezik, kontzeptu ezberdinak zergapetzen dituzten era guztietako zergak ere. Hala ere, Balio Erantsiaren Gaineko Zergak banakatua agertu beharko du eskaintzetan, kontratuari bere arautegi arautzailearen arabera aplikagarri zaizkion tipoa eta zenbatekoa adieraziz.

5.- FINANTZAKETA.

Kontratu honetarako badago finantziazioa aurtengo ekitaldiko aurrekontuaren kargura. Bestalde, eragindako aurrekontuetan behar adina kreditu jartzeko konpromisoa hartu du eskumena duen organoak.

Aurtengo ekitaldian, honako kontularitza dokumentu honen kargura: A-1073/2024 AGINDUAK, aurtengo aurrekontu aplikaziokoa: 1 0910.215.01.920.50 Hardware eta software ekipamendu informatikoaren kontserbazioa, 1 0910.644.01.920.50 Aplikazio informatikoak eta 1 0820.162.01.920.10 Prestakuntza.

Este plazo contractual será prorrogable si así se establece en el apartado 6 de la carátula de conformidad con las circunstancias y requisitos establecidos en el artículo 29 de la LCSP.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para el contratista, siempre que su preaviso se produzca con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

En todo caso la prórroga deberá ser acordada de forma expresa.

2.- El plazo de ejecución de los trabajos a que se refiere el presente pliego será de 3 años contados desde el día siguiente a la firma del contrato.

4ª.- PRESUPUESTO-TIPO DE LICITACIÓN.

El presupuesto base de licitación y el tipo de la licitación son los que se establecen en el apartado nº 4 de la carátula, cantidades que los licitadores podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando una cantidad concreta y determinada.

En las propuestas que formulen los licitadores se entenderán incluidos, a todos los efectos, no sólo los precios de la contrata, sino también las cuotas correspondientes a los tributos de toda índole que graven a los diversos conceptos. El Impuesto sobre el Valor Añadido, no obstante, deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora.

5ª.- FINANCIACIÓN.

Existe financiación para el presente contrato con cargo al presupuesto del año en curso. Asimismo, el órgano competente se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos que resulten afectados.

En este ejercicio, con cargo al documento contable A-1073/2024 ORDENES, aplicaciones presupuestarias: 1 0910.215.01.920.50 Conservación equipamiento informático hardware y software, 1 0910.644.01.920.50 Aplicaciones informáticas y 1 0820.162.01.920.10 Formación, del año en curso.

6.- ORDAINTZEKO MODUA.

Kontratuaren prezioa urtero ordainduko da. Aurretik, enpresa esleipendunak dagokion faktura aurkeztu beharko du, eta indarrean dauden xedapenetan ezarritako izapideak beteta eduki.

Abenduaren 27ko 25/2013 Legeak xedatzen duenaren arabera, faktura elektronikoa emateko derrigortuta dauden entitateek fakturak Irungo Udaleri formatu elektronikoan bidali beharko dizkiote Gipuzkoako Foru Aldundiaren Faktura Elektronikoen Sarrera Puntu Orokorren bidez, (<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>), Irungo Udala atxikia baitago, horretarako Irungo Udalaren DIR3 kodeak erabiliz:

1. Kontabilitate Bulegoa: L01200454
2. Organo kudeatzailea: L01200454
3. Unitate izapidetzailea: L01200454

7.- KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK.

1.- Prezioa kobratzeko eskubidea seigarren klausulan xedatutakoaren arabera izango da.

2.- Kontratatik honako betebeharrak berezi hauek ditu, Plegu honetan eta arau osagarrietan jasotakoez gainera:

a) Kontratuaren xedeko lanak egikarituak ditu, eta pertsonalki egingo ditu, kontratuan ezarritako klausulak eta haren oinarria den proiektua zorrotz betez, eta Udaleri Teknikari eskudunaren aginduetara. Era berean, ezin izango du kontratua, osorik edo neurri batean, beste pertsona baten esku utzi administrazioaren baimen espresik gabe.

b) Behin-betiko bermea zehaztutako epean jarriko du, eta bidezkoa denean, osagarria.

6ª.- FORMA DE PAGO.

El precio del contrato se abonará anualmente, previa presentación por la empresa adjudicataria de la factura correspondiente y el cumplimiento de los trámites establecidos en las disposiciones vigentes.

Las entidades obligadas a la emisión de factura electrónica conforme a lo dispuesto en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, deberán remitir sus facturas al Ayuntamiento de Irun en formato electrónico a través del Punto General de Entrada de Facturas Electrónicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa

(<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>), al que el Ayuntamiento de Irun está adherido, utilizando los códigos DIR3 del Ayuntamiento:

1. Oficina Contable: L01200454
2. Órgano Gestor: L01200454
3. Unidad Tramitadora: L01200454

7ª.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.

1.- El derecho a la percepción del precio se ajustará a lo dispuesto en la cláusula sexta.

2.- Son especiales obligaciones del contratista, además de las contenidas en el presente pliego y en normas complementarias, las siguientes:

a) Ejecutar los trabajos objeto del contrato y llevarlos a cabo personalmente y con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en el contrato y al proyecto que sirve de base al mismo y a las órdenes del Técnico Municipal competente, no pudiendo ceder, en todo o en parte, el contrato a otra persona sin autorización expresa de la Administración.

b) Haber constituido la garantía definitiva en el plazo señalado y complementaria cuando fuese procedente.

ekintza tekniko eta antolamendukoak hartzen direla EB 2016/679 Erregelamenduaren 32 artikulua exijitutako baldintzetan.

i) Aurrekontu-egonkortasuna bermatzeko eta lehiakortasuna sustatzeko neurriei buruzko uztailaren 13ko 20/2012 Errege Dekretuko Lehenengo Xedapen Gehigarriak xedatzen duenaren arabera, kanpoko zerbitzuak kontratatzearekin loturik Tokiko Gobernu Batzarrek 2012ko abenduaren 26an onartutako Jarraibideetan ezarritakoa betetzea. Jarraibide horiek lizitatzailen eskura daude Udal honetako kontratatzaileen profilean (www.irun.org).

j) Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialtasun bikoitzari buruzko xedapen guztiak betetzea, eta, bereziki, Irungo Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planean horrelako kontratueterako adierazitakoa. Araudi hori lizitatzailen eskura dago Udal honen kontratatzaile-profilean (www.irun.org). Kontratatzaileren eta kontratistaren arteko harremanetan euskara erabiliko da normalean. Besteak beste, ondorengoak beteko da:

-Normalean, administrazio kontratugilearekin euskara erabiliko da kontratuak eragiten dituen harremanetan. Kontratuak gauzatzeari begira, honela ulertuko da «normalean euskara erabiliko da» esaldia:

a) Ahozko komunikazioetan, euskaraz dakiten langileek euskaraz egingo dute, hasiera batean, kontratuak gauzatzeko zereginak direla-eta administrazio kontratu-egilearekin harremanetan jartzen direnean. Administrazio kontratu-egilea euskaraz zuzentzen bazaio kontratuak gauzatzen ari den langile bati, eta horrek hizkuntza behar bezala menderatzen ez badu, kontratuak gauzatzeko ardura duen enpresak berehala jarri beharko ditu euskara behar bezain ondo dakiten langileak edo bitartekoak, kontratuaren ondorioz administrazioarekin izan beharreko harremanak euskaraz gauza daitezen.

b) Komunikazio idatziak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, salbu eta igorleak eta hartzaileak euskara hutsean egitea erabakitzen badute.

resulten apropiadas para garantizar un nivel de seguridad adecuado al riesgo del tratamiento, en los términos exigidos por el artículo 32 del Reglamento (UE) 2016/679.

i) Cumplir con lo dispuesto en las Instrucciones en relación con la contratación de servicios externos, aprobadas por la Junta de Gobierno Local en fecha 26 de diciembre de 2012, de conformidad con lo dispuesto por la Disposición Adicional Primera del Real Decreto - Ley 20/2012, de 13 de julio, de medidas para garantizar la estabilidad presupuestaria y de fomento de la competitividad. Estas instrucciones se hallan a disposición de los licitadores en el perfil del contratante de este Ayuntamiento (www.irun.org).

j) Cumplir todas las disposiciones relativas a la doble oficialidad lingüística de la Comunidad Autónoma del País Vasco y específicamente lo señalado para este tipo de contratos en el Plan de Normalización del Uso del Euskera en el Ayuntamiento de Irun. Esta normativa se halla a disposición de los licitadores en el perfil de contratante de este Ayuntamiento (www.irun.org). Se cumplirá, entre otros, lo siguiente:

-Generalmente, con la administración contratante se usará el euskera en las relaciones generadas por el contrato. En cuanto a la ejecución del contrato, se entenderá de la siguiente manera la frase “generalmente se usará el euskera”:

a) En las comunicaciones orales, las y los trabajadores que conocen el euskera hablarán en euskera, en un principio, cuando con motivo de las tareas relacionadas con la ejecución del contrato se pongan en contacto con la administración contratante. Si la administración contratante se dirige en euskera a un trabajador o una trabajadora que está ejecutando el contrato, y si esta persona no domina suficientemente el idioma, la empresa responsable de la ejecución del contrato deberá poner inmediatamente trabajadores y trabajadoras que conocen correctamente el euskera o los medios necesarios, para que las relaciones que se tengan con la administración como consecuencia del contrato sean en euskera.

b) Las comunicaciones escritas serán en euskera

-Kontratuak herritarrei zerbitzu eman beharra edo haiekin harremanetan jarri beharra badakar, kontratua gauzatzeko erabiltzaileekin edo pertsonekin idatziz zein ahoz egin behar diren hartu-emanetan, erabiltzaileak edo hirugarrenak hautatzen duen hizkuntza erabili behar du enpresa esleipendunak. Berariaz inolako aukerarik egiten ez bada, kontratuaren esleipena duen enpresak pertsona fisikoei eta juridikoei egiten dizkien era guztietako jakinarazpen eta komunikazioak hizkuntza ofizial bietan egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne. Hala ere, herritarrak edozein unetan erabil dezake hizkuntza aukeratzeko eskubidea eta, ondorioz, nahi duenean eskatu ahal izango du hizkuntza ofizialetako bakar bat erabiltzea. Nolanahi ere, zerbitzuaren hartzaileek zerbitzua, informazioa eta komunikazioa uneoro euskaraz jasotzeko behar diren bitarteko materialak eta langileak jarri beharko ditu kontratistak.

k) Udaleko Marka Korporatiboa aplikatzea kontratatutako zerbitzuaren elementu bakoitzean eta guztietan (paperak, bulegoak, ibilgailuak, instalazioak, etab.); horretarako, aurretik, Udalaren Antolakuntza eta Kalitate Zerbitzuarekin kontsultatu beharko da.

8.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK.

1.- Udalari dagokio kontratuaren ikuskapena egitea bere langile teknikoen bidez. Horiek jarraibideak eman ahal izango dizkiote kontratistari, betiere lana modu eraginkorrean betetze aldera, kontratua arautzen duten klausulak oinarritzat hartuta eta alkateak dituen maila goragoko zuzendaritza- eta ikuskaritza-ahalmenen kalterik gabe.

2.- Administrazioa behartuta egongo da seigarren klausulan xedatutakoaren arabera ezarritako kopuruak ordaintzera.

9.- BERMEAK.

y en castellano, salvo en los casos en que el emisor y el receptor decidan que sean exclusivamente en euskera.

-Si el contrato conlleva la realización de un servicio para la ciudadanía o la necesidad de ponerse en contacto con los y las ciudadanas, en las relaciones tanto escritas como orales que para la ejecución del contrato se vayan a tener con las y los usuarios o con las personas, la empresa adjudicataria empleará la lengua elegida por la persona usuaria o por el tercero. Si no se ha elegido expresamente ninguna lengua, todas las notificaciones y comunicaciones que la empresa adjudicataria del contrato realice a las personas físicas o jurídicas se efectuarán en las dos lenguas oficiales, incluidas facturas y otros documentos de compraventa. De todas maneras, el o la ciudadana podrá ejercer en cualquier momento su derecho de elección de la lengua, y por lo tanto, en cualquier momento podrá solicitar que se emplee exclusivamente una de las lenguas oficiales.

De cualquier manera, el contratista deberá disponer de los medios materiales y personales necesarios para que la o el receptor del servicio pueda recibir en todo momento el servicio, la información o la comunicación en euskera.

k) Aplicar la Marca Corporativa del Ayuntamiento en todos y cada uno de los elementos (papelería, oficinas, vehículos, instalaciones, etc.) propios del servicio contratado, debiendo previamente consultar con el Servicio de Organización y Calidad del Ayuntamiento.

8ª.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN.

1.- La inspección del contrato corresponde al Ayuntamiento a través de su personal técnico, quien podrá dictar las instrucciones necesarias al contratista para su eficaz cumplimiento, con base en las cláusulas contractuales y sin perjuicio de las superiores facultades de dirección e inspección del Alcalde.

2.- La Administración vendrá obligada al abono de las cantidades establecidas según lo dispuesto en la cláusula sexta.

9ª.- GARANTÍAS.

1.- Behin behineko bermea:

SPKLen 106 artikuluan ezarritakoaren arabera, salbuespen izaeraz eta espedientearen behar bezala arazoituta kontratu honetarako behin behineko bermea eskatuko balitz, bere kopurua karatulako 8. Atalean ezarritakoa izango litzateke.

2.- Behin betiko bermea

SPKLen 145. artikulua ezarritakoaren arabera eskaintzarik hoberena aurkeztzen duen lizitatzailerak behin betiko bermea jarri beharko du Udalaren Kutxan, esleipen-prezioaren %5ari dagokiona, BEZ kenduta.

Berme hori jartzeko epea 10 laneguneko izango da, bermea jartzeko eskakizuna jasotzen duen egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Jarritako bermea itzultzeko eskatu ahal izango du esleipendunak, kontratua egikaritzen amaitutakoan eta, bere kasuan, bermealdia amaitu denean.

SPKLen 108. artikuluan baimendutako edozein modutan (esku-diruz, Zor Publikoko balioez, abalez edo kauzio aseguru) eta indarrean dagoen legeriak araututako baldintzetan eman ahal izango dira bermeak.

10.- GONBIDAPENA.

Sektore publikoko kontratuen Legearen. 168.a).2. artikuluan arabera (Publizitate gabeko negoziatua: Arrazoi tekniko edo artistikoengatik, edo eskusibae eskubideak babestearekin zerikusia duten arrazoiengatik), kontratua enpresaburu jakin bati bakarrik eman ahal zaionean, gonbidapena bidaliko zaio Esri España Soluciones Geoespaciales S.L enpresari.

11.- PARTE HARTZEKO AHALMENA.

1. Lizitatzailerak gonbidatuak jarduteko erabateko gaitasuna izan beharko du, eta ezingo du izan kontratatzeke debekurik.

Era berean, kontratuaren barruko jarduera edo zerbitzua egiteko beharrezkoa den lanbide edo enpresa gaikuntza izan beharko du.

1.- La garantía provisional

De conformidad con lo previsto en el art. 106 de LCSP, si excepcionalmente y de forma justificada en el expediente se exige para el presente contrato la constitución de una garantía provisional, su importe será el que figure en el apartado 8 de la carátula.

2.- Garantía definitiva

El licitador que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el art. 145 de LCSP, deberá constituir en la Caja de la Corporación una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del precio de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para su constitución será de 10 días hábiles contados desde el día siguiente a aquel en que hubiese recibido el requerimiento al efecto.

El adjudicatario podrá instar la devolución de la garantía depositada una vez finalizada la ejecución del contrato y transcurrido, en su caso, el plazo de garantía.

Las garantías podrán constituirse de cualquiera de las formas admitidas en el artículo 108 de la LCSP (metálico, valores de Deuda Pública, aval o seguro de caución) y en las condiciones permitidas por la legislación vigente.

10ª.- INVITACIÓN.

Al amparo de lo dispuesto en el artículo 168.a).2º de la LCSP, Negociado sin publicidad: Solo puede ser encomendado a un único empresario por motivos artísticos, técnicos o de derechos exclusivos de la LCSP, se cursará invitación a la empresa Esri España Soluciones Geoespaciales S.L.

11ª.- CAPACIDAD PARA CONCURRIR.

1.- El licitador invitado deberá tener plena capacidad de obrar y no estar incurso en prohibición de contratar.

Deberá contar, asimismo, con la habilitación profesional o empresarial que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato.

2.- Lizitatzaille gonbidatua esleipendun izango bada, ezinbestekoa izango da bere estatutuen edo fundazio arauen arabera berezkoak dituen helburuen artean edo berezkoa duen jarduera esparruaren barruan egotea kontratuaren barruko zerbitzuak.

3.- Eskatutako klasifikazioa, kaudimena eta kontratua exekutatzeko baldintzak:

3.1. KLASIFIKAZIOA

Kaudimena enpresa sailkapenaren bitartez ere egiaztatu ahal izango da:

* Ogasun eta Herri Administrazioetako Ministerioak edo Eusko Jaurlaritzako Ogasun eta Herri Administrazio Sailak emandako sailkapen ziurtagiria, zerbitzu-kontratista gisa inskribatuta dagoela egiaztatzen duena, V taldean, 2 azpitaldean, 1 kategorian. (A kategorian, 1098/2001 E.D.en arabera)

3.2.KAUDIMENA

Lizitatzailleek ondoren zehazten diren kaudimen ekonomiko eta finantzarioa eta kaudimen tekniko edo profesionaleko baldintzak eduki beharko dituzte.

Eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzailleak bere kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatu beharko du, plegu honetako 16. klausulan zehaztutako moduan:

3.2.1. KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZARIOA.

* Lizitatzaillearen **urteko negozioen bolumena**, azkeneko hiru urteetako bolumen handieneko urteari dagokiona, **74.250,00** euro edo handiagokoa izan behar du .

Lizitatzaillearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena bere urteko kontuen bidez, onartuak eta Merkataritza Erregistroan jasoak, egiaztatuko da, eta bestela, inskribatuta egon behar dueneko Erregistro Ofizialean jasota dauden kontuen bitartez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko enpresari indibidualek beren urte negozioen bolumena Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko

2.- El licitador invitado sólo podrá ser adjudicatario del contrato cuando las prestaciones de éste estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus Estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

3.- Clasificación, solvencia y condiciones de ejecución del contrato exigidas:

3.1. CLASIFICACIÓN

Se podrá acreditar la solvencia a través de la clasificación empresarial:

*Certificado de clasificación expedido por el Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas o por el Departamento de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco acreditativo de su inscripción como contratista de servicios dentro del grupo V subgrupo 2 categoría 1 (categoría A según R.D. 1098/2001).

3.2. SOLVENCIA

Los licitadores deberán tener las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica que se determinan a continuación.

El licitador que presente la mejor oferta deberá acreditar su solvencia económica, financiera y técnica conforme a lo establecido en la cláusula 16 de este pliego.

3.2.1. SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA,

* **Volumen anual de negocios**, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles por importe igual o superior a: **74.250,00** euros.

El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el Registro Oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de

kontuen bitartez egiaztatuko dute.

inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

3.2.2. KAUDIMEN TEKNIKO

*** Azkeneko hiru urteetan kontratuaren xede diren izaera bereko edo antzeko zerbitzu nagusien zerrenda, zenbatekoa, datak eta horiek norentzako egin diren, publiko edo pribatuarentzako, aipatuz.**

Kontratazio organoaren menpe dauden zerbitzuak eskatu ahal izango dio egindako zerbitzuak edo lanak egiaztatzea organo eskudunak egin edo ontzat emandako ziurtagirien bitartez, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean; hartzailea subjektu pribatua denean, honek egindako ziurtagiri baten bitartez edo, ziurtagiri horren faltan, enpresariak eginiko aitortpenaren bitartez; bere kasuan, ziurtagiri hauek zuzenean kontratazio organoari igorriko dizkio eskumena duen agintaritzak.

Gutxieneko baldintza izango da egikaritze handieneko urtean pilotutako urteko zenbatekoa **34.650,00** euro kontratuaren xede diren zerbitzuen izaera bereko edo antzekoetan. Enpresariak gauzatutako zerbitzuen eta kontratuaren xede diren zerbitzuen arteko loturarako irizpidetzat hartuko da sailkapen azpitalde berekoak izatea, kontratua kokatuta balego arautegian ezartzen direnetako batean, eta hala ez balitz, CPV sailkapenaren barnean dagozkien kodeetan lehenengo hiru digituen artean dagoen berdintasuna.

Zerrendan adierazitako zerbitzuen artean hartzailea sektore publikoko erakunde bat izan denetan egindako egikaritza egokiaren ziurtagiriak zuzenean kontratazio organoari igorri ahal izango dizkio zerbitzuak kontratatatu dituen erakundeak.

3.3. KONTRATUA EXEKUTATZEKO BALDINTZAK

* Ez da zehazten kontratua gauzatzeko

3.2.2. SOLVENCIA TÉCNICA

*** Relación de los principales servicios realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen objeto del contrato en el curso de los tres últimos años** que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos.

Los servicios dependientes del órgano de contratación podrán requerirle que los servicios o trabajos efectuados se acrediten mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente.

El requisito mínimo será que el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior a **34.650,00** euros en servicios de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato, tomando como criterio de correspondencia entre los servicios ejecutados por el empresario y los que constituyen el objeto del contrato la pertenencia al mismo subgrupo de clasificación, si el contrato estuviera encuadrado en alguno de los establecidos reglamentariamente, y en caso contrario la igualdad entre los tres primeros dígitos de los respectivos códigos CPV.

Los certificados de buena ejecución de los servicios incluidos en la relación cuyo destinatario fue una entidad del sector público podrán ser comunicados directamente al órgano de contratación por la entidad contratante de los servicios.

3.3. CONDICIONES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

*No se especifica ninguna medida para la

neurritik.

ejecución del contrato.

12.- PROPOSAMENEN AURKEZPENEA.

Interesdunak honako baldintza hauetan aurkeztuko du bere eskaintza:

- 15 egun naturaleko epean, gonbidapena bidali eta hurrengo egunetik aurrera.

- Era honetan:

1.- Proposamenak www.contratacion.euskadi.eus lizitazio elektronikorako plataformaren bitartez aurkeztuko dira.

2.- Dokumentazioa nahiz jakinarazpenak eta komunikazioak bidaltzeko, jarraitu egin beharko zaio baldintza-agiri honetako **II. eranskinean** jasotakoari.

3.- Fitxategiak izendatuko dira hurrengo klausulan adierazitako atalak kontuan hartuta (proposamenen edukia), eta BAT gutun-azal elektronikoetan sartuko dira.

4.- Eskaintzak isil-gordekoak izango dira; horregatik, behar adina neurri hartuko da lizitazioa jendaurrean egin arte eskaintzak sekretuak izatea ziurtatzeko.

13.- PROPOSAMENEN EDUKIA:

Lizitatzailerak gonbidatuak **GUTUN AZAL ELEKTRONIKOAN** aurkeztuko du bere proposamena.

Gutun-azalean dokumentazio hau sartuko da:

1.- **Erantzukizunpeko adierazpena, Kontrataziorako Agiri Europar Bakarra (KAEB) ereduaren arabera.**

KAEBen galdetegi normalizatua elektronikoki betetzeko eskuragarri dago honako web helbide honetan:

<https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es>

Era berean, Irungo Udalaren Kontratatzaileraren Profilean eskuragarri dago XML formatua, lizitatzailerak KAEB betetzeko inportatu ahal izateko.

12ª.- PRESENTACION DE PROPOSICIONES.

La presentación de oferta por parte del licitador invitado deberá realizarse:

- En el plazo límite de 15 días naturales a partir del día siguiente al envío de la invitación.

- Del siguiente modo:

1.- A través de la **plataforma de licitación electrónica** www.contratacion.euskadi.eus.

2.- El envío de la documentación, así como las notificaciones y comunicaciones, se ajustarán a lo recogido en el **Anexo II** de este pliego.

3.- Los archivos se nombrarán teniendo en cuenta los distintos apartados señalados en la cláusula siguiente (contenido de las proposiciones) y se incluirán en el sobre electrónico UNO.

4.- Las proposiciones serán secretas y, para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

13ª.- CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES:

El licitador invitado presentará su proposición en **UN SOBRE ELECTRONICO**.

Este sobre incluirá la siguiente documentación:

1.- **Declaración responsable conforme al modelo de Documento Europeo Único de Contratación (DEUC).**

El formulario normalizado del DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente dirección web:

<https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es>

Asimismo, en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Irun, está disponible el formato XML para poder ser importado para rellenar el DEUC por parte de los licitadores.

Lizitatzailleek IV. ataleko II, III zatiak, α atala, eta VI. atala bakarrik bete behar dituzte. Ondorio horietarako, Estatuko Ondare Zuzendaritza Nagusiaren 2016ko apirilaren 6ko Ebazpenean jasotako orientabideak jarraitu behar dituzte, haren bidez argitaratu baita Kontratazio publikorako Zuzentzari berria (2016ko apirilaren 8ko EAOn argitaratua) aurreikusitako Kontrataziorako Agiri Europar Bakarraren erabilerari buruzko Kontratazio Administrazioaren Kontsultarako Batzordearen Gomendioa.

Lizitatzailleek ez dute beren azpikontratista izan daitezkeenak baztertzeko arrazoiei buruzko informazioa emateko obligaziorik.

Enpresa lizitatzailleak eskatutako dokumentuak dituela eta baliozkoak direla egiaztatu beharko du esleipendun gisa proposatuz gero edo horretarako eskaera eginez gero (prozeduraren edozein unetan haren garapen egokia bermatzeko beharrezkoa denean).

Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak, edozein unetan, dokumentu bidezko justifikazioa eskatu ahal izango dute, lizitatzailleek, erantzukizunpeko adierazpen bitartez, betetzen dituztela adierazitako baldintzei buruz. Lizitatzailleak behar besteko epea izango du dokumentazioa eskatua aurkezteko.

Epe hori ezingo da 10 egun baliodunetik gorakoa izan, errekerimendua jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Errekerimendua ez bada behar bezala aurkeztzen aipatu epean, ulertuko da lizitatzailleak kendu egin duela bere eskaintza eta, horrenbestez, prozeduratik kanpo geratuko da.

2.- Proposamen teknikoa baloratzeko dokumentazioa:

- Memoria, honako hauek jasoko dituenak: eskaintako LTZ laguntza teknologikoko zerbitzuaren xehetasuna eta planteatutako prestakuntza-plana.

3.- Eskaintza ekonomikoa, Plegu honen amaieran erantsitako Proposamen Ereduan jasoa (I. Eranskina), behar bezala beteta.

Los licitadores deberán rellenar únicamente las partes II, III, el apartado α de la parte IV y la parte VI. A estos efectos se deberán seguir las orientaciones contenidas en la Resolución de 6 de abril de 2016, de la Dirección General del Patrimonio del Estado, por la que se publica la Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa sobre la utilización del Documento Europeo Único de Contratación previsto en la nueva Directiva de contratación pública (publicada en el BOE del 8 de abril de 2016).

Los licitadores no están obligados a facilitar información relativa a los motivos de exclusión por parte de sus posibles subcontratistas.

La empresa licitadora deberá acreditar la posesión y validez de los documentos exigidos en caso de ser propuesta como adjudicataria o de ser requerida para ello (en cualquier momento del procedimiento cuando resulte necesario para garantizar el buen desarrollo del mismo).

El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que las licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento.

La licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo suficiente que no podrá ser superior a 10 días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta y será excluida del procedimiento.

2º- Documentación para valorar la proposición técnica:

- Memoria que contenga lo siguiente: Detalle del Servicio de apoyo tecnológico SAT ofertado y Plan de formación planteado

3º- Oferta económica redactada conforme al Modelo de Proposición recogido al final del presente Pliego (Anexo I), debidamente cumplimentado.

Eskaintzak aurkezteko, hauek dira bereziki kontuan hartu beharreko alderdiak:

** Proposamenen bat ez badator bat aztertzen eta onartzen den dokumentazioarekin, lizitazioaren oinarritzko aurrekontua gainditzen badu, nabarmen ezberdina bada ereduaren aldean, ageriko akats bat badu zenbatekoari dagokionez edo bideraezin bihurtzen duen akats edo ahulguneren bat badu aurkezten duen lizitatzailaren esanetan, Kontratazio Mahaia baztertu egingo du, ebazpen arrazoitu baten bidez. Ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez jartzea, ordea, ez da izango nahikoa proposamenak baztertzeko, haien zentzua aldatzen ez bada betiere.*

*** Ez da onartuko ereduaren arabera idatzi ez den proposamena ekonomikorik.*

**** Prezioen eskaintzaren banakapenean antzeman daitezkeen akats aritmetikoak konpontzeko, oinarritzko prezioaren eta BEZ kopuru aplikagarriaren zifrak hartuko dira baliozkotzat, eta ofizioz egingo dira guztizko prezioa lortzeko dagozkion kalkuluak.*

14.- ESKAINTZAK JASOTZEA ETA ESLEIPENA PROPOSATZEA.

1.- Kontratazio-zerbitzuak gehienez astebeteko epean irekiko ditu proposamenak, proposamenak aurkezteko epea amaitzen denetik.

Eskaintzaileek haiek aurkezten duten dokumentazioaren gutun-azalean sartuko dituzte aurreko klausulan exijitutako dokumentu guztiak, eta ez da onartuko dokumentu horiek berak beste lizitazio baterako aurkeztea, lizitazio hori aldi berean izapidetuko balitz ere.

Kontratazio-zerbitzuak ikusiko balu aurkeztutako dokumentazioan akats materialak daudela, komenigarri baderitzo, gehienez hiru egun baliouduneko epea eman ahal izango du, lizitatzailak akatsa zuzendu dezan. Horretarako errekerimenduak, lehentasunez, faxez edo posta elektronikoaren bidez egingo dira, enpresak lizitaziora aurkeztu duen dokumentazioan adierazitako zenbakira edo helbidera zuzenduta.

Deberán tomarse especialmente en consideración para la presentación de las ofertas los siguientes aspectos:

** Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desecheda por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.*

*** No se admitirá ninguna proposición económica que no venga redactada conforme al modelo exigido.*

**** Los errores aritméticos que se detecten en el desglose de la oferta de precios se resolverán tomando como válidas las cifras referidas al precio base y al tipo de IVA aplicable, efectuándose de oficio los cálculos correspondientes para obtener el precio total.*

14ª.- RECEPCIÓN DE OFERTAS Y PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN

1.- El servicio de Contratación, procederá a la apertura de la proposición en el plazo máximo de una semana desde la fecha en la que finalice el plazo de presentación.

El licitador invitado incluirá en el sobre que presente todos los documentos exigidos en la cláusula anterior, no siendo admisible la remisión por los mismos al presentado para concurrir a otra licitación, aun cuando se tramitase de forma simultánea.

Si el Servicio de Contratación observare defectos materiales en la documentación presentada, podrá conceder, si lo estima conveniente, un plazo no superior a tres días hábiles para que el ofertante subsane el error. Los requerimientos a estos efectos se efectuarán preferentemente mediante fax ó correo electrónico, al número ó dirección indicada por la empresa en la documentación presentada a la licitación.

15.- ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

Eskaintzen terminoak aztertu eta, hala badagokio, negoziatu eta gero erabakiko da esleipena, aurrerago adierazten diren esleipen-irizpideak kontuan hartuz.

1. Eskaintzak negoziatzeko fasea:

Prezioa, eskaintako ATZ zerbitzua eta prestakuntza-planari buruz negoziatu ahal izango da gonbidatutako lizitatzailerekin.

Horretarako, honela artikulatuko da negoziatzeko prozedura:

- Lehendabizi, egindako eskaintza baloratuko da, klausula honetako 2 parrafoan ezarritako jarraituz.
- Eskaintza baloratutakoan, lizitatzailer gonbidatuarekin negoziatzeko prozesua hasiko da: Komunikazioan, bere proposamenak zer balorazio lortu duen jakinaraziko zaio; Horrela, bada, gonbidatutako lizitatzaileri, gonbidapenean azaltzen den epean, , lehenengo eskaintza hobetzen duen bigarren eskaintza bat aurkeztu dezan gonbidatuko zaio. Hobekuntza bakarra aurkeztu ahalko du eskaintzaile bakoitzak eta, inolako hobekuntzarik aurkezten ez bada, behin betikotzat hartuko da hasieran aurkeztutako eskaintza. Eskaintzaileek aurretik emandako helbide elektronikoaren bidez egingo dira komunikazioak.
- Bigarren eskaintza aurkeztutakoan, amaitutzat emango da negoziazioa, eta lizitatzailer gonbidatuari behin betiko zer sailkapen lortu duen erabakiko da, klausula honetako 2. atalean ezarritako esleipen-irizpideekin bat etorritik behin betiko dokumentazioa aztertu eta baloratu ondoren.

Negoizazio-fase honetako dokumentazio guztia espedientearen sartuko da.

2.- Esleitzeko irizpideak:

15ª.- CRITERIOS DE ADJUDICACION

La adjudicación se resolverá, previo análisis y, en su caso, negociación de los términos de la oferta, teniendo en cuenta los criterios de adjudicación que se indican más adelante.

1. Fase de negociación de las ofertas:

La negociación con el licitador invitado podrá versar sobre el precio, el servicio SAT ofertado y el plan de formación.

Para ello el procedimiento de negociación se articulará de la siguiente manera:

- En primer lugar se realizará una valoración sobre la oferta admitida de acuerdo con los criterios de adjudicación establecidos en el apartado 2º de esta cláusula.
- Efectuada la valoración, se procederá al inicio del proceso de negociación de la oferta con el licitador invitado. En la comunicación al licitador invitado se indicará únicamente la valoración obtenida por su propuesta. Así, se invitará al licitador invitado para que en un plazo, indicado en la invitación, presenten una segunda oferta que mejore la primera. Únicamente podrá presentarse una mejora por cada ofertante y en caso de no presentarse ninguna, se tendrá por definitiva la oferta presentada inicialmente. Las comunicaciones se realizarán a través de la dirección de correo electrónico facilitada previamente por los ofertantes.
- Tras la presentación de la segunda oferta se dará por concluida la negociación y se procederá a la determinación de la clasificación definitiva obtenida por el licitador invitado, tras el estudio y valoración de la documentación definitiva de acuerdo con los criterios de adjudicación establecidos en el apartado 2º de esta cláusula.

Toda la documentación de esta fase de negociación se incorporará al expediente.

2. Criterios de adjudicación:

Honako irizpide hauek kontuan hartuko dira esleipena erabakitzeko:

La adjudicación se resolverá de acuerdo a los siguientes criterios:

I. BALIO-JUDIZIOARI LOTUTAKO IRIZPIDEAK (Gehi. 30 puntu).

I. CRITERIOS SUJETOS A JUICIO DE VALOR (Máx. 30 puntos).

A) LTZ laguntza teknologikoko zerbitzua: 15 puntu

A) Servicio de apoyo tecnológico SAT : 15 puntos

A.1 Eskaintako LTZ zerbitzua: 10 puntu

A.1 Servicio SAT ofertado: 10 puntos

Laguntza teknologikoko zerbitzu bat (LTZ) aurkeztu beharko zaie Irungo Udaleko teknikariei, Esri Espainako aholkulari teknologiko eta analista seniorrek egina.

Se deberá presentar un servicio de apoyo tecnológico SAT realizado por Consultores Tecnológicos y Analistas Senior de Esri España a los Técnicos del Ayuntamiento de Irun.

Zerbitzu horrek beharrak estali behar ditu, bai SGELA akordioan sartutako produktuak zerbitzarietan edo erabiltzaile-ekipoetan instalatzean sortutako gorabeheriei edo zalantzei erantzuteko, bai GIS garapenak egiterakoan udaleko GIS teknikariei erantzuteko. Alderdi hauek estali beharko ditu: GIS tresnen erabilera, aholkularitza proiektuen garapenean, koordinazio teknologikoko zerbitzuak, garapenerako laguntza...

Dicho servicio debe cubrir necesidades tanto para atender incidencias o dudas reportadas en la instalación de los productos incluidos en el acuerdo SGELA en servidores o en equipos de usuario como para atender a los técnicos GIS municipales a la hora de realizar desarrollos GIS. Deberá cubrir aspectos como uso de las herramientas GIS, asesoría en el desarrollo de proyectos, servicios de coordinación tecnológica, soporte al desarrollo,...

Zerbitzuak urtean gutxienez 7 lanaldi izan behar ditu, eta eman beharreko zerbitzuaren alderdi guztiak jaso behar ditu

El servicio debe incluir al menos 7 jornadas anuales y se deben de incluir todos los aspectos del servicio a prestar.

A.2 LAT laguntza teknologikoko zerbitzuko jardunaldiak: 5 puntu

A.2 Jornadas de servicio de apoyo tecnológico SAT: 5 puntos

Baloratuko da eskatutako 7ez gain, LTZko lanaldi gehigarriak sartzea, baita lanaldi horietako batzuk Irungo Udalaren bulegoetan egiteko aukera ere.

Se valorará la inclusión de jornadas de servicio SAT adicionales a las 7 solicitadas y la posibilidad de que algunas de esas jornadas se puedan desarrollar en dependencias del Ayuntamiento de Irun.

Balorazioa honela egingo da:

La valoración se realizará de la siguiente manera:

- Eskaintzen den urteko laguntza-lanaldi gehigarri bakoitzeko 1,25 puntu emango dira, eta gehienez ere 2,5 puntu.
- Eskaintako laguntza-jardunaldietan Irungo Udalaren bulegoetan bertan egindako laguntza-jardunaldiak sartzen badira, 1,25 puntu emango dira in situ egindako lanaldi bakoitzeko, eta gehienez ere 2,5 puntu.

- Por cada jornada de soporte anual adicional que se ofrezca se otorgaran 1,25 puntos, con un máximo de 2,5 puntos.
- Si en las jornadas de soporte ofertadas se incluyen jornadas de soporte in situ en dependencias del Ayuntamiento de Irun, por cada jornada in situ se otorgaran 1,25 puntos, con un máximo de 2,5 puntos

B) Prestakuntza-plana: 15 puntu

Udal-teknikarientzako prestakuntza-plan bat aurkeztu beharko da, urteko prestakuntza-kredituen sistema batean oinarritua, eta gutxienez 50 ordu izango ditu.

Azaldu beharko da nola kudeatzen diren kredituak eta nola egozten zaizkien kredituak ikastaroek, orduen arabera, aurrez aurrekoak edo online diren,... Gaur egun eskaintzen diren ikastaroen eskaintza sartuko da, bai eta SGELA akordioa sinatzen duten erakundeentzat interesgarriak izan daitezkeen ikastaroen gai-zerrendak ere.

Prestakuntza-planaren balorazioa honela egingo da:

- Prestakuntza-planaren balorazio orokorra, hainbat alderdi baloratuz, hala nola prestakuntza-motak, edukiak eta prestakuntza-planaren malgutasuna udal-teknikariek urteko prestakuntza-plan pertsonalizatu bat sortu ahal izateko, hainbat ikastaro mota barnean hartuta: 6 puntu.
- Prestakuntza online eta aurrez aurrekoa egiteko aukera: 3 puntu
- Ea aukerarik dagoen Irungo Udalak ikastaro pertsonalizatuak egiteko, udal teknikariek proposatutako gai-zerrendekin, bere beharretara egokituak: 3 puntu

II. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 70 puntu)

A) Prezioa (70 puntu)

Balorazioa egingo da eskaintza hoberenari puntuazio altuena emanaz, beti ere, onartutako eskaintzen gain honek suposatzen badu:

- Lizitatzailerik bakarra bada, gutxienez lizitazio-motaren %5eko hobekuntza.
- Bi lizitatzailerik izanik, bata bestearengana gutxienez %5eko hobekuntza.
- Gutxienez hiru lizitatzailerik izanik, onartutako eskaintzen batzbestekoaren gutxienez %5eko hobekuntza.

B) Plan de Formación: 15 puntos

Se deberá presentar un plan de formación para los técnicos municipales basado en un sistema de créditos anuales de formación, contemplando un mínimo de 50 horas.

Se deberá explicar cómo se realiza la gestión de los créditos y cómo se hace la imputación de créditos a los cursos en función de las horas, de si son presenciales u on line,....

Se incluirá la oferta de cursos impartidos que se ofrecen actualmente así como los temarios de aquellos cursos que se considere que pueden ser interesantes para entidades que suscriban el acuerdo SGELA.

La valoración del Plan de Formación se realizará de la siguiente manera:

- Valoración general del plan de formación, valorando aspectos como los tipos de formación, los contenidos, la flexibilidad del plan de formación a la hora de posibilitar crear los Técnicos Municipales un plan de formación anual personalizado que incluya diversos tipos de cursos: 6 puntos.
- Si se incluye la posibilidad de realizar formación online y formación presencial: 3 puntos.
- Si se incluye la posibilidad de realizar cursos en grupo: 3 puntos.
- Si se da la posibilidad de que el Ayuntamiento de Irun pueda solicitar realizar cursos personalizados y con temarios propuestos por los técnicos municipales adecuados a sus necesidades: 3 puntos.

II. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Máx. 70 puntos)

A) Precio (70 puntos)

La valoración se realizará otorgando la máxima puntuación a la mejor de las ofertas siempre que suponga, al menos, sobre las ofertas admitidas:

- Cuando exista un único licitador, una mejora de al menos en un 5% el tipo de licitación.
- Cuando existan dos licitadores, que una mejore al menos en un 5% a la otra.
- Cuando existan tres o más licitadores, una mejora de al menos en un 5% la media de

Batazbestekoa eskaintza hoberena eta txarrena kontuan hartu gabe kalkulatu da.

Gainontzeko eskaintzen balorazioa proportzionalki egingo da, ondoren deskribatzen den formula matematikoa erabiliz, lizitazio-mota berdintzen duen eskaintzari zero puntu eman arte.

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

non,

P_n eskaintzak lortutako puntuazioa da.

$P_{\max}$ irizpide honen baitan eman daitekeen puntuazio gorena da.

TL lizitazio-mota da.

V_n ebaluatu beharreko eskaintzaren balioa irizpide honi dagokionez.

$V_{\min}$ Udalarentzat onuragarriena den balioa da; alegia, onartutako eskaintzen batezbestekoa arestian aipatutako egoeretan eta portzentajeetan hobetzen duen eskaintza teoriko edo erreala.

las ofertas admitidas, calculada ésta excluyendo la mejor y la peor de ellas.

La puntuación del resto de ofertas se hará proporcionalmente, conforme a la fórmula matemática que se describe a continuación, hasta llegar a los cero puntos en el caso de que la oferta iguale el tipo de licitación.

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

donde,

P_n es la puntuación obtenida por la oferta.

$P_{\max}$ es la puntuación máxima a asignar con el presente criterio.

TL es el tipo de licitación.

V_n es el valor para el presente criterio de la oferta a evaluar.

$V_{\min}$ es el valor más favorable para el Ayuntamiento entendido como la oferta teórica o real que mejore en los supuestos y porcentajes más arriba mencionados la media de las ofertas admitidas.

***Anormalki baxuak diren eskaintzak**

Neurritz kanpoko edo anormaltzat hartuko dira Administrazio Publikoetako Kontratuaren Legearen Araudi Orokorraren (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren) 85. artikuluan arabera halakotzat hartu beharrekoak ere.

Eskaintza bat anormalki baxua dela uste den kasuan, kanporatua izan daiteke, SPKLen 149 artikuluan ezarritako prozedura jarraitu ondoren.

***Ofertas anormalmente bajas.**

Se consideraran como desproporcionadas o anormales las ofertas conforme a lo indicado en el art. 85 del Reglamento General de la Ley de contratos de las Administraciones Públicas (R.D. 1098/2001, de 12 de octubre).

En los casos en que se presuma que una oferta resulta anormalmente baja podrá ser excluida, previa tramitación conforme a lo establecido en el art. 149 de la LCSP.

16.- KONTRATUA ESLEITZEA ETA ESLEIPENA JAKINARAZTEA.

16.1 Aurretiazko baldintzak betetzen dituela arrazoitzen duen dokumentazioaren aurkezpena.

1.- Administrazioak, aukeran, ahalmena izango du kontratua proposamenik onuragarrienari esleitzeko, aurreko klausulan ezarritako irizpideak aplikatuz, proposamenaren balio ekonomikoari kasu egin beharrik gabe, edo, bestela, lizitazioa esleitu gabe utz dezake, betiere erabakia esleipen-irizpideen arabera hartuz.

16ª.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO Y NOTIFICACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

16.1 Presentación de documentación justificativa del cumplimiento de requisitos previos.

1.- La Administración tendrá alternativamente la facultad de adjudicar el contrato mediante la aplicación de los criterios establecidos en la cláusula anterior, sin atender necesariamente al valor económico de la misma, o declarar desierta la licitación, motivando en todo caso su resolución con referencia a los criterios de adjudicación.

2.- Esleipen-proposamena erabaki ondoren, Kontratazio Mahaiak errekerimendua egingo dio abantaila gehien dituen eskaintza ekonomikoa aurkeztu duen eskaintzaileari, hamar (10) egun baliodunekoa epean, errekerimendua jaso ondorengo egunetik kontatuta, ondorengo dokumentazioa aurkez dezan:

a) Lizitatzaillearen nortasuna egiaztatzeko dokumentuak:

- Lizitatzaila pertsona juridikoa bada, nortasuna Osaera, edo hala badagokio, aldaketa eskritura bidez egiaztatuko da, baldintza hori eskatzen den kasuetan. Bestela, osaera dokumentua, estatutuak edo sortze ekintza aurkeztu beharko du jarduera arautzen duten arauak jasota, dagokion Erregistro Ofizialean inskribatua, hala behar izanez gero. Pertsona juridikoak bakarrik izan daitezke esleipendun beren estatutuen edo sortze arauen arabera dagozkien helburuen eta jarduera esparruaren barneko prestazioak jasotzen dituzten kontratuak direnean, eta kontu horrek egiaztatuta egon behar du aurkeztutako dokumentazioan.

- Lizitatzaila pertsona fisikoa bada, Nortasun Agiri Nazionala edo baliokide den dokumentuaren bitartez.

b) Eskaintzaren sinatzailearen ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa (pertsona horrek beste pertsona fisiko edo juridiko baten izenean jarduten duenean)

c) Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak.

d) Ekonomia jardueren gaineko zerga: Ekitaldi honi dagokion alta, edo azken ordainagiria, aipatutako zergaren matrikulan baja eman ez izanari buruzko ardurapeko adierazpenarekin batera, eta, hala badagokio, salbuetsita izanaren gaineko ardurapeko adierazpena.

e) Plegu honetako 11.3 Klausulan zehaztutako kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa, eta kontratua exekutatzeko baldintzak egiaztatzeko dokumentazioa.

f) Esklusibotasun-ziurtagiria, egiaztatzeko Esri España Soluciones Geoespaciales SL dela

2.- Una vez acordada la propuesta de adjudicación, la Mesa de Contratación requerirá al licitador invitado para que, dentro del plazo de diez (10) días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación:

a) Documentos acreditativos de la personalidad del licitador:

- Si el licitador fuese persona jurídica la personalidad se acreditará mediante Escritura de constitución o modificación, en su caso, inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible. Si no lo fuere, deberá aportar documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Las personas jurídicas solo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales le sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

- Si el licitador fuera persona física, mediante la presentación del Documento Nacional de Identidad, o documento que haga sus veces.

b) Documentación acreditativa de la representación que ostenta el firmante de la oferta (en caso de que éste actúe en nombre de otra persona, física o jurídica).

c) Documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

d) Impuesto sobre Actividades Económicas: alta referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento

e) Acreditación de solvencia económica, financiera y técnica y las condiciones de ejecución del contrato indicadas en la cláusula 11.3 de este pliego.

f) Certificado de exclusividad que acredite que Esri España Soluciones Geoespaciales S.L. es la única

ENVIRONMENTAL SYSTEMS RESEARCH INSTITUTEren produktuak Espainian banatzen dituen enpresa baimendu bakarra. (ESRI), egoitza Redlandsen duena (Kalifornia), eta ESRIko produktuen mantentzea (euskarria eta eguneratzeak) lurralde nazionalan eskaini ahal izateko enpresa ziurtatu bakarra de

g) Dagokion behin-betiko bermearen aurkezpena.

Enpresak inskribatuta badaude Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan edo Sektore Publikoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean, inskripzio horrek honako hauek ordeztu ahal izango ditu: eratzte-eskritura, ordezkaritza, sailkapena eta inskripzio horretan erregistratutako gainerako gaiak. Balizko horretan, bertan jasotzen diren datuak indarrean daudela dioen ardurapeko aitortpena ekarri beharko dute.

Udalak ofizioz egingo ditu, betiere ahal den neurrian, atal horietan eskatzen diren alderdi guztiak egiaztatzeko dagozkion jarduketak. Bestela, aipatutako dokumentazioa aurkezteko eskatuko du.

Errekerimendua adierazitako epean behar bezala bete ezean, ulertuko da lizitatzailleak kendu egin duela bere eskaintza; kasu horretan, lizitazioko oinarritzko aurrekontuaren %3 ari dagokion zenbatekoa (BEZa kanpo) exijituko zaio zehapen modura.

16.2 Esleipena

1.- Behin betiko bermea jarri eta aipatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, kontratazio-organoak dokumentazioa jaso ondorengo hurrengo bost egun baliodunetan esleitu du kontratua.

2.- Esleipena motibatua izango da, baliabide elektroniko bitartez jakinaraziko da eta, aldi berean, Irungo Udalaren kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.irun.org).

3.- Jakinarazpenean eta kontratugilearen profilean, Sektore Publikoko Kontratuen, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 153.3 artikulua araberaren zein epetan formalizatu behar den adieraziko da.

empresa distribuidora autorizada en España de los productos propiedad de ENVIRONMENTAL SYSTEMS RESEARCH INSTITUTE, Inc. (ESRI), con sede en Redlands (California), siendo la única empresa certificada para poder ofrecer el mantenimiento (soporte y actualizaciones) de los productos de ESRI, Inc. en el territorio nacional.

f) Acreditación de la constitución de la garantía definitiva que sea procedente.

Si las empresas están inscritas en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi o en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, dicha inscripción podrá sustituir a: la escritura de constitución, la representación, la clasificación y demás cuestiones registradas por dicha inscripción.

En este supuesto, la empresa deberá aportar declaración responsable de vigencia de los datos contenidos en el mismo.

El Ayuntamiento practicará de oficio, siempre que sea posible, las actuaciones oportunas para la comprobación de todos los aspectos requeridos en esos apartados. En caso contrario requerirá la aportación de la citada documentación.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirles el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido en concepto de penalidad.

16.2 Adjudicación

1.- Una vez constituida la garantía definitiva y aportada la documentación señalada, el órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

2.- La adjudicación será motivada, se notificará por medios electrónicos y, simultáneamente, será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

3.- En la notificación y en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 153.3 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector

4.- Kontratuaren esleipena honako epe maximoan egingo da: 15 egun natural, esleitzeko irizpide bakarra prezioa bada, edo bi hilabete, beste irizpiderik ezarri bada, proposamenak ireki ondorengo egunetik kontatuta. Ezarritako epean esleipen-erabakirik ematen ez bada, lizitatzailerik eskubidea izango dute beren eskaintza kentzeko.

Público.

4.- La adjudicación del contrato tendrá lugar en el plazo máximo de 15 días naturales -en caso de que el precio sea el único criterio de adjudicación- ó dos meses -en caso de que se establezcan otros criterios a contar desde el siguiente a la apertura de las proposiciones. De no dictarse el acuerdo de adjudicación dentro del plazo señalado los licitadores tendrán derecho a retirar su oferta.

17.- KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA.

Kontratua dokumentu administratiboan formalizatu beharko da, esleipenaren jakinarazpena lizitatzailerik eta izangaiei bidali ondorengo hamabost egun baliadun baino lehenago ez. Nahikoa titulu izango da agiri hori, edozein erregistro publikotara sartzeko. Hala ere, kontratistak kontratua eskritura publiko bihurtzea eskatu ahal izango du, eta bere kargura izango dira horri dagozkion gastuak.

17ª.- FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo, no antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos. Dicho documento constituye título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Aurreko paragrafoan aurreikusitako epea igaro ondoren, eta kontratuaren formalizazioa etetea eragiten duen errekurtsorik aurkeztu ez bada, kontratazio-organoak errekerimendua egingo dio esleipendunari, kontratua formalizatu dezan, bost eguneko epea baino luzeagoan ez, errekerimendua jaso duen hurrengo egunetik kontatuta. Era berean jokatuko da, errekurtsua erabakitzeke organo eskudunak etendura kentzen duenean.

Una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato, el órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento. De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiera levantado la suspensión.

Kontratua formalizatzeko egintza Udaletxeko Idazkaritzako bulegoetan egingo da (San Juan Harria plaza 1, 2. solairua), Zerbitzuak hala eskatuta.

El acto de formalización del contrato se efectuará en las oficinas de la Secretaría municipal (Plaza San Juan Harria, 1 – 2ª planta), a requerimiento del Servicio.

Formalizatu ondoren osatzen da kontratua.

El contrato se perfecciona con su formalización.

Kontratuaren formalizazioa, Irungo Udaleko kontratugilearen profilean (www.irun.org) eta EBAO-n argitaratuko da.

La formalización del contrato será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irún (www.irun.org).

18.- KONTRATUA EGIKARITZEA.

1.- Kontratazio organoak, kontratua esleitzeko ebazpenean, kontratuaren arduraduna izendatuko du. Pertsona horren eginkizuna izango da kontratua betetzen dela ikuskatzea eta beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak ematea, hitzartutako prestazioa

18ª.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

1.- El órgano de contratación designará en la resolución de adjudicación del contrato al responsable del contrato, a la que corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de

behar moduan eta egoki gauzatuko dela ziurtatzearren.

Kontratuaren arduraduna izango da enpresa esleipendunaren eta kontratazio organoaren arteko solaskidea.

2.- Lanak ezingo dira hasi, kontratistak kontratua sinatzen duen arte.

3.- Kontratista behartuta dago kontratua betetzera lanak egiteko finkatuta dagoen epe barruan, baita, bere kasuan, zehaztu diren zatiko epeak. Kontratista berandutzeak ez du Administrazioaren aldetik aurrez abisatu beharra ekarriko. Kontratista, berari egoztekoak diren arrazoiak tarteko, epea bere osotasunean betetzerakoan berandutu egin bada, Administrazioak kontratua suntsitzeko edo SPKLen 193. artikuluan aurreikusitako zigorrak jartzeko erabakia hartu ahal izango du.

4.- Kontratistak kontratua bere "arisku eta kontura" onartzen duela ulertuko da, SPKLen 197. artikulua arabera.

19.- KONTRATUAREN EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK.

Kontratuaren exkuziorako baldintza berezi dira:

- Plegu honetako 7. Klausulako j) atalean ezarritako betebeharra hizkuntza ofizialtasun bikoitzari buruzkoa. Esleipendunak bermatu behar du kontratuaren egikaritzari atxikiriko langileek, erabiltzaileekin harreman zuzena baldin badute, gai izan beharko dutela AEko bi hizkuntza ofizialetan hitz-jarioz aritzeko.
- Plegu honetako 20. Klausulan ezarritako betebeharra (enpresa kontratistek bete beharreko gutxieneko lan-baldintzei buruzkoa)

Betebehar hauetako edozein ez betetzea arau-hauste oso larri izango da.

20.- ENPRESA KONTRATISTEK BETE BEHARREKO GUTXIENEO LAN-BALDINTZEI BURUZKO KLAUSULA

asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

La persona responsable del contrato es la persona interlocutora entre la empresa adjudicataria y el órgano de contratación.

2.- Los trabajos no podrán comenzar hasta que el contratista haya firmado el contrato.

3.- El contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, así como de los plazos parciales señalados en su caso. La constitución en mora del contratista no precisará intimación previa por parte de la Administración. Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades previstas en el artículo 193 de la LCSP.

4.- El contrato se entenderá aceptado por el contratista a su "riesgo y ventura", con arreglo al artículo 197 de la LCSP.

19ª.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

Constituyen condición especial de ejecución del contrato:

- La obligación establecida en cláusula 7 apartado j) de este pliego relativa a la doble oficialidad lingüística. El adjudicatario deberá garantizar que el personal adscrito a la ejecución del contrato que tenga contacto directo con las personas usuarias deberá ser capaz de comunicarse fluidamente en los dos idiomas oficiales de la CAV.
- La obligación establecida en la cláusula 20 de este pliego (referente a condiciones laborales mínimas de las empresas contratistas).

El incumplimiento de cualquiera de estas obligaciones será considerado como infracción muy grave.

20ª.- CLÁUSULA SOCIAL REFERENTE A LAS CONDICIONES LABORALES MÍNIMAS DE LAS EMPRESAS CONTRATISTAS.

SOZIALA.

1.- Kontratu honek bete beharko ditu indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

2.- Lizitatzailleek adierazi beharko dute, esleipena jasoz gero, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaizen hitzarmen kolektiboa.

Halaber, eskatzen den informazio guztia ematera behartuta egongo dira, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz.

3.- Esleipendunak kontratua gauzatzen den denbora guztian, aplikagarri den sektoreko hitzarmen kolektiboan jasotako soldata baldintzak bete behar ditu, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan.

4.- Klausula honetan ezarritako betebeharrak kontratua gauzatzeko baldintza berezi gisa hartuko dira, eta ez-betetzeak kontratua suntsitzea ekar dezake.

21.- AZPIKONTRATAZIOA.

Ez da ezartzen kritikotzat jotzen den zereginik (lanak behar bezala egiten direla bermatzeko erabakigarriak direlako, eta, beraz, ezin direlako azpikontratatu).

22.- ZEHAPENEN ARAUBIDEA.

1.- Arau hausteak.

Oso larriak, larriak edo arinak izango dira kontratistak kontratua gauzatzen duen bitartean egiten dituen arau-hausteak.

- a) *Oso arau hauste larriak* izango dira honako hauek:

-Zehaztutako epean zerbitzua ematen ez hastea, edo zerbitzua emateari uztea, ezinbesteko arrazoiak

1.- El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

2.- Los licitadores o licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios.

Asimismo, estarán obligados a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

3.- El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, cumplir las condiciones salariales de los trabajadores conforme al convenio colectivo sectorial de aplicación, sin que en ningún caso el salario a abonar, según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, pueda ser inferior a aquel.

4.- Las obligaciones impuestas en esta cláusula tienen la consideración de condición especial de ejecución del contrato, y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

21ª.- SUBCONTRATACIÓN.

No se establecen tareas que se consideran críticas (por resultar determinantes para asegurar la correcta realización de los trabajos, y que, por tanto, no puedan ser objeto de subcontratación).

22ª.- RÉGIMEN DE PENALIDADES.

1.-Infracciones.

Las infracciones que cometa el adjudicatario en la ejecución de los trabajos se calificarán como muy graves, graves o leves.

- a) Tendrán la consideración de *infracciones muy graves*:

-La demora en el comienzo de la prestación del servicio o la cesación en la prestación del mismo,

daudenean izan ezik.

-Udalaren baimen espresurik gabe, zerbitzuak, osorik edo neurri batean, beste bati utzi, alokatu edo eskualdatzea.

-Baliabide nahikoak adskribitzeko exijitu diren konpromisoak ez betetzea.

-Kontratua gauzatzeko dauden baldintza bereziak ez betetzea.

-Esleitzeko irizpideei lotuta dauden eskaintzaren ezaugarriak ez betetzea.

-Prestazioaren zaintzaz arduratzen den Zerbitzuko arduradunek emaniko aginduak ez betetzea, lanaren garapenari dagokionez, eta oro har, lan horien prestazioa erregulatzen duten arauak ez betetzea.

-Kontratututako pertsonen gorabeherak zerbitzuaren jasotzaileekin eta herritarrekin orokorki, bai tratu desagokia eman delako eta bai lana behar bezala egin ez delako.

- Udalak, plegu honetako 20. Klausulan ezarritakoaren arabera, esleipendunari eskatzen dion informazioa epean edo modu egokian ez ematea (kontratua esleitu eta gero, kontratuari atxekitako langileei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruzkoa).

-Bi arau-hauste larri edo gehiago egitea.

b) Arau hauste larriak izango dira:

-Atzerapen ez sistematikoa, lanak egiterakoan.

-Plegu honetan ezarritako edozein baldintza edo obligazio, oso larritzat kalifikatu gabe dagoena, ez betetzea.

-Kontrataturiko langileen eskura Udalak jarritako baliabide materialak eta azpiegiturak behar bezala ez erabiltzea.

-Udalak, plegu honetako 20. Klausulan ezarritakoaren arabera, esleipendunari eskatzen dion informazioa epean edo modu egokian ez ematea (kontratua esleitu eta gero, kontratuari atxekitako langileei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruzkoa).

-Behin eta berriz akats arinak egitea.

c) Arau hauste arinak izango dira aurreko horietan aurreikusi ez diren gainerako guztiak eta, nolabait ere, baldintza plegu honetan zehaztutako baldintzen kalterako direnean, zerbitzuan kalte larriak eragiten ez badute.

salvo causas de fuerza mayor.

-La cesión, subarriendo o traspaso total o parcial de los servicios, sin autorización expresa del Ayuntamiento.

-El incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios suficientes que se hayan exigido.

-El incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución del contrato.

-El incumplimiento de características de la oferta vinculadas a criterios de adjudicación.

-La desobediencia a las instrucciones de los responsables del Servicio encargado de la vigilancia de la prestación, relativas al desarrollo del trabajo, y, en general, a las normas que regulan la prestación de los mismos.

-Las incidencias del personal contratado con los destinatarios del servicio y el ciudadano en general, tanto por trato incorrecto, como por deficiencia en la prestación del trabajo.

-No facilitar en plazo, o no hacerlo de forma correcta, la información que el Ayuntamiento requiera, de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula 20 de este pliego, sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a los trabajadores adscritos al contrato.

-Reiteración de dos o más fracciones graves.

b) Tendrán la consideración de infracciones graves:

-El retraso no sistemático en la prestación de los trabajos.

-La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura puestos por el Ayuntamiento a disposición del personal contratado.

- No facilitar en plazo, o no hacerlo de forma correcta, la información que el Ayuntamiento requiera, de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula 20 de este pliego, sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a los trabajadores adscritos al contrato.

-La reiteración en la comisión de faltas leves.

c) Tendrán la consideración de infracciones leves todas las demás no previstas anteriormente y que, de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en este pliego, con perjuicio no grave en la prestación del servicio.

2. Zehapenak.

Honako zehapen hauek jarri ahal izango zaizkio kontratistari:

- a) Oso arau hauste larriengatik: 2.475,00 €
- b) Arau hauste larriengatik: 1.485,00 €
- c) Arau hauste arinengatik: 495,00 €

Hala eta guztiz ere, *oso arau hauste larriak* direnean, Udalak erabaki ahal izango du zehapenak jarriko dituen, klausula honetan aurreikusitakoaren arabera, edo kontratua suntsitzeko dagokion espedienteak hasiko duen.

3. Eskumena eta ordainketa

Zehapen hauek, Kontratuaren erantzuleak proposatuta, Alkatetza-Lehendakaritzak emaniko Ebazpenaren arabera jarriko dira, arau-hauste arinak eta larriak direnean, eta, oso arau-hauste larriak direnean, kontratazio organoak jarriko ditu, aurrez dagokion espedienteak izapidetu ondoren. Kasu horretan kontratistari audientzia emango zaio, eta hala badagokio, abal-emileari.

Zehapen hauek kontratugileari egin beharreko ordainketetatik kenketa eginez ordainduko dira edo bermetik kenduaz, ordainketetatik kendu ezin direnean.

4.- Kalte ordainen erreklamazioa:

Bermea galtzeak edo zigorren zenbatekoa ordaintzeak ez du eragozten kontratistaren berandutzak edo berari egotzi dagokiokkeen beste arrazoiren batengatik eragindako kalte eta galerengatik Administrazioak kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izatea.

23.- BERMEALDIA.

SPKLkek aurreikusten dituen ondorioetarako, 1 hilabeteko bermealdia ezartzen da.

24.- PREZIOEN BERRIKUSPENA.

Kontratu honetan, ez da preziorik berrikusiko.

2.- Penalidades.

Las penalidades que se podrán imponer al contratista serán las siguientes:

- a) Por faltas muy graves: 2.475,00 €
- b) Por faltas graves: 1.485,00 €
- c) Por faltas leves: 495,00 €

No obstante, en caso de infracciones *muy graves* el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de penalidades, según lo previsto en esta cláusula, o el inicio del correspondiente expediente para la resolución del contrato.

3.- Competencia y pago

Estas penalidades se impondrán, a propuesta del responsable del contrato, en virtud de Resolución de la Alcaldía-Presidencia en caso de infracciones leves y graves, y por el órgano de contratación en caso de penalidades muy graves, previa tramitación del oportuno expediente en que se dará audiencia al contratista y, en su caso, al avalista.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que en concepto de pago deban abonarse al contratista o sobre la garantía cuando no puedan deducirse de los mencionados pagos.

4.- Reclamación de daños:

La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades no excluyen la indemnización a que pudiese tener derecho la Administración, por daños y perjuicios originados por la demora u otra causa imputable a la empresa contratista.

23ª.- PLAZO DE GARANTÍA.

A los efectos previstos en la LCSP, se establece un plazo de garantía de 1 mes.

24ª.- REVISION DE PRECIOS.

Este contrato no está sujeto a revisión de precios.

25.- KONTRATUAREN ALDAKETA.

1.- Behin kontratua burutzen denean interes publikoko arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango da klausula honetan ezarritako kasuetan edo SPKLen 205. Artikuluan ezarritako kasuetan eta bertan ezarritako mugekin.

Kontratuan aldaketak sartu behar direnean, kontratuaren zuzendaritzak beharreko proposamena idatziko du, hura justifikatzen, deskribatzen eta baloratzen duten dokumentuek osatua. Administrazioak aldaketa onartu aurretik enpresa kontratistari entzun beharko zaio. Kontratazio organoak onartu beharko ditu aldaketak, SPKLen 191. eta 207. artikuluetan aurreikusitako prozedura tramitatu eta SPKLen 153. artikuluan xedaturikoaren arabera dokumentu administratiboa formalizatu ondoren, behin betiko bermea berregokituta, hala behar badu.

2.- Prezio unitarioak dituzten kontratuen kasuan, SPKLen 309. artikuluan arabera, ez da aldaketatzat joko prestazioa behar bezala aurrera eramaten den bitartean kontratuan aurreikusitakoen gainetik egiaz gauzatu diren unitateen kopuruan bakarrik gertatzen denean aldaketa hori, eta haiek kitapenean jaso ahal izango dira, baldin eta kontratuaren prezioaren %10 baino gastu iguera handiagoa eragiten ez badute.

26.- KONTRATUA SUNTSIARAZTEA.

Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izango dira SPKLen 211. artikuluan oro har kontratu administratiboetarako aurreikusitakoak eta, era berean, Lege bereko 313. artikuluan bereziki zerbitzu-kontratueterako jasotakoak.

Hiritarrei zuzenean emandako zerbitzuen kasuetan, aurretik adierazitakoaz gain kontratua suntsiarazteko arrazoiak izango dira SPKLeke 294. artikuluko c, d, eta f) hizkietan ezarritakoak.

Era berean, kontratua suntsitzeko arrazoi izango da pleguko 19. eta 20. klausuletan jasotako kontratua gauzatzeko baldintza bereziren bat ez betetzea.

27.- ERREKURTSOEN ARAUBIDEA.

25ª.- MODIFICACION DEL CONTRATO.

1.- Una vez perfeccionado el contrato, solo se podrán introducir modificaciones por razones de interés público, en los casos previstos en esta cláusula o en los supuestos y con los límites establecidos en el art. 205 de la LCSP.

Cuando sea necesario introducir modificaciones en el contrato la dirección del contrato redactará la oportuna propuesta, integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquella. La aprobación de la modificación por la Administración requerirá la previa audiencia de la empresa contratista. Las modificaciones deberán ser aprobadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento previsto en el art. 191 y 207 de la LCSP y formalizarse en documento administrativo con arreglo a lo señalado en el art. 153 LCSP, previo reajuste de la garantía definitiva en su caso.

2.- En el caso de contratos con precios unitarios, conforme al art. 309 de la LCSP, no tendrán la consideración de modificaciones la variación que durante la correcta ejecución de la prestación se produzca exclusivamente en el número de unidades realmente ejecutadas sobre las previstas en el contrato, las cuales podrán ser recogidas en la liquidación, siempre que no representen un incremento del gasto superior al 10% del precio del contrato.

26ª.- RESOLUCION DEL CONTRATO.

Serán causas de resolución del contrato las previstas en el artículo 211 de la LCSP, así como las recogidas en el artículo 313 de la misma Ley para los contratos de servicios en particular.

En el caso de servicios que conlleven prestaciones directas a favor de la ciudadanía, además de las indicadas también serán causas de resolución las establecidas en los artículos 294, letras c), d) y f) de la LCSP.

Asimismo será causa de resolución del contrato el incumplimiento de alguna de las condiciones especiales de ejecución del contrato establecida en las cláusulas 19ª y 20ª de este pliego.

27ª.- RÉGIMEN DE RECURSOS.

Aurreko paragrafoan berariaz adierazitakoak ez beste erregistroetan aurkeztutako idatziak berehala eta ahalik eta azkarren jakinarazi behar zaizkio Auzitegiari.

4.- Prozedura honetan emandako ebazpenaren aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua bakarrik jarri ahal izango da, Administrazioarekiko Auzietako Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

5.- Interesatuek gainerako tramite-egintzen aurka alegatu ahal izango dute, prozedurari amaiera emango dion ebazpenean kontuan har dadin.

6.-. Klausula honetako lehen atalean jaso gabeko kontratazio honi buruzko gainerako ebazpenei urriaren 1eko, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legean arautzen den **administrazioarekiko birjarpen errekurtsua** jarri ahal izango zaie, aukerako izaeraz, edo, bestela, Administrazioarekiko Auzietako Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak arautzen duen **administrazioarekiko auzi errekurtsoren** xede izan ahal dira.

28.- KONTRATAZIO PROZEDURAN ERABILI BEHARREKO KOMUNIKABIDEAK.

SPKLen 140.1.4. artikuluan eta 15. Xedapen gehigarrian xedaturikoaren arabera, kontratazio prozeduran egin behar diren komunikazioak eta jakinarazpenak baliabide elektronikoen bidez egingo dira.

Bitarteko elektroniko bidezko jakinarazpena errefusatu izan dela ulertuko da, jakinarazpena eskuratzeko moduan jarri eta 10 egun natural igaro direnean horren edukira sartu gabe; eta jakinarazpena Irungo Udalaren egoitza elektronikoan eskuragarri jartzen denean, jakinarazpen betekizuna epe barruan bete dela ulertuko da.

Los escritos presentados en registros distintos de los dos citados específicamente en el párrafo anterior, deberán comunicarse al Tribunal de manera inmediata y de la forma más rápida posible.

4.- Contra la resolución dictada en este procedimiento sólo cabrá la interposición de recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

5.- La oposición a los restantes actos de trámite podrá alegarse por los interesados para su consideración en la resolución que ponga fin al procedimiento.

6.-. El resto de resoluciones relativas a esta contratación no comprendidas en el apartado primero de esta cláusula serán susceptibles, con carácter potestativo, del recurso administrativo de reposición regulado en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o bien ser objeto de recurso contencioso-administrativo regulado en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

28ª.- MEDIOS DE COMUNICACIÓN A UTILIZAR EN EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 140.1.4º y en la Disposición Adicional 15ª de la LCSP, las comunicaciones y notificaciones que se vayan a efectuar en el procedimiento de contratación se efectuarán por medios electrónicos.

La notificación por medios electrónicos se entenderá rechazada cuando hayan transcurrido 10 días naturales desde la puesta a disposición de la notificación sin que se acceda a su contenido; y se entenderá cumplida la obligación de notificación en plazo con la puesta a disposición de la notificación en la sede electrónica del Ayuntamiento de Irun.

I. ERANSKINA: Proposamen-eredua
ANEXO I: Modelo de proposición

“.....
 .. jaunak/andreak, NAN:,
 hiria:....., helbidea:

 telefono zk.: (fax zk.:
); posta elektronikoa:),
 jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta
 ezaguturik ELA SMALL LOCAL GOVERNMENT
 GIS SOFTWAREAREN LIZENTZIAMENDU-
 ZERBITZUAren kontratazioa arautuko duen
 baldintza plegua eta gainerako baldintzak, bere
 izenean (edo-(r)en
 izenean, IFK/NAN, hiria:

 helbidea:.....,
 etab.), **JAKINARAZTEN DU:**

I.- Klausula administratibo berezien plegua, preskripzio teknikoen plegua eta espedienteen jasota dauden gainerako dokumentuak ezagutzen ditu eta osorik onartzen ditu.

II.- Esleipendun gertatuz gero, aipatutako lanak onetsitako baldintza pleguetan zehazten diren baldintzen arabera eta espedienteen zehaztutako gainerako aukerako baldintzen arabera beteko ditu beti. Era berean, bere onespina ematen du kontratuaren lizitazio-, adjudikazio- eta egikaritze-prozesuetatik ondorioztatuko datu guztiei gardentasun instituzionala emateko, harik eta prozesua amaitzen den arte.

III.- Lanaren, zergaren eta Gizarte Segurantzaren alorretan legeek edo araudiek xedatzen dutena beteko du.

IV.- Berariaz adierazten du, eskaintza egiteko garaian, kontuan hartu dituela enplegua babesteko alorrean, lan baldintzen eta laneko arriskuak prebenitzeko alorrean indarrean dauden xedapenetatik sortutako betebeharrak, bereziki Gipuzkoan aplikatzekoak diren jarduera-sektore haietako hitzarmen kolektiboak eta ingurumena babestekoak direnak.

Ondorio horrekin, adierazten du, esleipendun izanez gero, kontratuaren xede den jardura burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa

"D./Dña.
, con
 DNI nº, vecino/a de
, domicilio en
, teléfono nº
 (en su caso, fax nº
; correo electrónico:
), en plena posesión de su
 capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre
 propio (o en representación de
, C.I.F./D.N.I.
 nº....., con domicilio
 en....., calle -o plaza,
, etc...) enterado/a del
 pliego y demás condiciones facultativas que han de
 regir la contratación del SERVICIO DE
 LICENCIAMIENTO ELA SMALL LOCAL
 GOVERNMENT DE SOFTWARE GIS. **HACE
 CONSTAR:**

I.- Que conoce el pliego de cláusulas administrativas particulares, el pliego de prescripciones técnicas, y demás documentos obrantes en el expediente, que expresamente asume y acata en su totalidad.

II.- Que, en caso de resultar adjudicatario, realizará los citados trabajos con sujeción en todo caso a los requisitos y condiciones dispuestos en el pliego aprobado, así como al resto de las condiciones facultativas fijadas en el expediente. Además, , manifiesta su conformidad en dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución del contrato, hasta su finalización.

III.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.

IV.- Que manifiesta expresamente haber tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación en Gipuzkoa, y de protección del medio ambiente.

A estos efectos, señala que el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que

ondorengoa dela:
 (..... kodea).

realicen la actividad objeto del contrato, en caso de resultar adjudicataria, es el siguiente: (código).

Era berean, kontratua esleitu ondoren, aipatu langile horiei aplikatuko zaizkien lan baldintzen inguruan eskatuko zaion informazio oro kontratazio organoari ematera behartzen dela

Igualmente se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

V.- Esandako guztiaren arabera, konpromisoa hartzen du zehaztutako lan horiek egiteko, ... euroko osoko prezioan (**urtekoa**), honela banakatuta:

V.- Que se compromete, conforme a todo lo dicho, a ejecutar los trabajos referenciados en la **cantidad anual** total de euros, desglosado de la siguiente manera:

- Prezioa: €
- BEZ aplikagarria (%.....): €

- Precio: €
- IVA aplicable (.....%): €

VI.- Hau da eskainitako **urteko kopuruaren banakapena** (BEZik gabe):
 (Zenbateko horietako batek ere ezingo ditu gainditu administrazio-baldintzen pleguetan ezarritako gehienekoak)

VI.- Que el **desglose de la cantidad anual** ofertada es el siguiente (IVA no incluido):
 (ninguno de estos importes deberá superar los máximos establecidos en los pliegos de condiciones administrativas)

- Lizenzien mantentze- eta euskarri-lanak (ELAren erabakia): € urtean.
- Zerbitzu teknikoko jardunaldiak: € urtean.
- Prestakuntza: € urtean.
- DIE Serverren lizentzia gehigarriak hornitzea: € urtean.

- El mantenimiento y soporte de las licencias (acuerdo ELA): € anuales.
- Las jornadas de servicio técnico: € anuales.
- La formación: € anuales.
- El suministro de licencias adicionales de DIE Server: € anuales

II. ERANSKINA: LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO JARRAIBIDEAK ANEXO II: INSTRUCCIONES PARA LA LICITACIÓN ELECTRÓNICA

I.- LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA.

1. Kontratazio prozeduretako izapideetarako (dokumentuak bidali, kontratuak sinatu, jakinarazpenak jaso...) lizitazio elektronikorako sistema erabiltzeko baldintzak.

1.1. Baldintza administratiboak:

- a) Ziurtagiri digital bat izatea, Kontratazio Publikoa Euskadin Plataformak izapide elektronikoetarako baimendutako erabilera duena. Gaur egun, honako hauek dira ziurtagiri elektroniko horiek:
 - BakQ: NAN, pasahitza eta koordinatuak/ SMS kodea
 - Ziurtagiri digitalak (eNAN, herritarren ziurtagiria, erakundearen ordezkaria, etab.)
- b) Egoera hauetako batean egotea:
 - a) Alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea Euskadiko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan.
 - b) Alta emanda egotea lizitazio elektronikorako aldi baterako gaikuntzako sisteman.
 - c) Bi operadore ekonomiko edo gehiago elkarrekin aurkezten badira, formalki aldi baterako enpresa elkarte gisa (ABEE) eratzeko konpromisoa hartuta, ABEEren konpromisoa aldi baterako gaikuntzako sisteman erregistratuta egon beharko da.

1.2 Baldintza teknikoak:

Elektronikoki lizitatzeko baldintza teknikoei buruzko informazioa lotura honetan aurkitu daiteke:
<https://www.contratacion.euskadi.eus/informazio-orokorra-lizitazio-elektronikoa/w32-kpelicel/eu/>

I.- SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA.

1. Requisitos para utilizar el sistema de licitación electrónica para los trámites del procedimiento de contratación (envío de documentos, firma de contrato, recepción de notificaciones...)

1.1 Requisitos administrativos:

- a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Plataforma Contratación Pública de Euskadi a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:
 - BakQ (DNI, contraseña y coordenadas/código SMS)
 - Certificados digitales (eDNI, certificado de ciudadano, certificado de representante de entidad, etc.)
- b) Estar en alguna de estas situaciones:
 - a) Estar dado de alta y disponer certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
 - b) Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal para la licitación electrónica.
 - c) En el caso de que dos o más operadores económicos concurren agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE, el compromiso de la UTE deberá estar registrado en el sistema de habilitación temporal

1.2 Requisitos técnicos:

La información sobre los requerimientos técnicos para licitar electrónicamente se encuentra disponible en el siguiente enlace:
<https://www.contratacion.euskadi.eus/informacion-general-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/>

1.3 Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak argitzeko zerbitzua:

-Tel: 945016298

-Ordutegia: 08:00-20:00, astelehenetik ostiralera.

2. Lizitazio elektronikoko sistemara sartzeko modua:

Sistema erabili ahal izateko, atari honetan sartu beharko da: www.contratacion.euskadi.eus

II.- JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKOAK.

Jakinarazpen eta komunikazio elektronikoak Irungo Udalaren egoitza elektronikoaren bidez egingo dira, helbide honetan: <https://sac.irun.org>. Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, ohar bat bidaliko zaio enpresari, horrek DEUC agirian zehaztutako helbide elektronikora.

1.3 Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica:

-Tél: 945016298

-Horario: de 08:00-20:00 de lunes a viernes.

2. Modo de acceso al sistema de licitación electrónica:

Para utilizar el sistema deberá accederse al portal: www.contratacion.euskadi.eus

II.- NOTIFICACIÓN Y COMUNICACIÓN ELECTRÓNICAS.

Las notificaciones y comunicaciones por vía electrónica se realizarán a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irun a la que se accederá a través de <https://sac.irun.org>. Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, la empresa recibirá aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado en el DEUC.